وزارة التعليم العالي والبحث العلمي - الجامعة العراقية
كلية التربية للبنات

مجلة كلية التربية للبنات

مجلة دورية فصلية محكمة

تصدر عن كلية التربية للبنات

٣٤/ج٢
العدد الرابع والثلاثون
١٥ ايلول
١٤٤٨هـ ٢٠٢٦ م

ISSN (print): 2708 - 1354 ISSN (online): 2708 - 1362

الرؤية والرسالة والهدف

الرؤية (Vision) :

الريادة في مجال نشر البحوث العلمية ، والسعي للوصول لتصنيف عالٍ متقدم بين المجلات العلمية المحكمة ، وأن تكون مجلتنا نبراساً للعلم والمعرفة ، وواجهة علمية وثقافية مشرقة لكليتنا الموقرة ورمزاً خلاقاً يجمع بين الأصالة والحداثة.

الرسالة (Mission) :

إثراء الحركة العلمية بأجود أنواع البحوث والدراسات المتخصصة والتربوية ، التي تربط بين الأصالة والحداثة ضمن اطار حضاري بناء ، باستثارة همم الباحثين وتنمية قدراتهم في النشر العلمي الأصيل وباللغتين العربية والإنكليزية ، وبما يُسهم حتماً في إيصال الفكر الوطني / التربوي لكل شعوب العالم . وإتاحة الفرصة للباحثين لتقديم الصورة الحقيقية الناصعة لدور المرأة في المجتمع الإنساني ككل وفي بلدنا العراق بشكل خاص.

الأهداف (Aims) :

تسعى مجلتنا إلى تحقيق الأهداف الآتية :

١.تنشيط البحث العلمي التخصصي في العلوم الإنسانية والمجالات التربوية وقضايا المرأة .

٢.تشجيع البحوث والدراسات والأنشطة العلمية التي تربط الأصالة بالحداثة وصولاً إلى تنمية الاعتزاز بماضينا الجميل والاختيار الواعي لما في الحداثة من توجيهات ينتفع منها الجيل الجديد .

٣. التواصل العلمي والبحثي الهادف مع المراكز العلمية ، والعلماء والباحثين لإبراز دور المرأة في المجتمع علمياً وتربوياً ، وإبراز نشاطاتها البناءة في مجال التخصص والتعليم .

٤.تسليط الضوء والاهتمام عما وصلت إليه المرأة لعراقية من رقي ومساهمة فاعلة في التنمية المستدامة لمجتمعنا الطيب .

٥.تنمية الوعي التربوي لدى الجيل الجديد من خلال استعراض الأفكار والأنشطة التربوية والتعليمية التي تساهم في انماء روح الاحترام للأصالة والانتقاء الواعي للحداثة.

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ الرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾ خَلَقَ
الْإِنسَانَ ﴿٣﴾ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴾

سورة الرحمن: الآيات ١ - ٤

مجلة كلية التربية للبنات

مجلة علمية محكمة

دورية فصلية

تصدر عن كلية التربية للبنات

Iraqia University

Journal of the College of Education for Women: A Peer-Reviewed Academic Journal

جـهة الإصدار: كلية التربية للبنات / الجامعة العراقية اختصاص الـمجلة: العلوم الإنسانية والتربوية

ISSN 2708-1354 (Print)

ISSN 2708-1362 (Electronic)

رقم الاعتـماد في دار الكتب والوثائق العراقية 2138 لسنة 2016م نوع الإصدار: (فصلي) كل ثلاثة أشهر.

نطاق التوزيع: داخل العراق البريد الإلكتروني:-

wom.mag.uni@aliraqia.edu.iq

هاتف سكرتارية التحرير: 07747936814 (الهاتف الأرضي) داخلي: (2028)

مجلة كلية التربية للبنات – الجامعة العراقية ، المجلات الأكاديمية المحكمة:

https://www.iasj.net/iasj/journal/349/issues

- **حقوق النشر محفوظة.**
- **الحقوق محفوظة للمجلة.**
- **الحقوق محفوظة للباحث من تاريخ تسليم البحث إلا في حالة تنازله الخطي.**

ما ينشر في المجلة من بحوث ووجهات نظر تعبر عن أصحابها

ولا تعبر بالضرورة عن آراء هيئة التحرير أو وجهة نظر الكلية.

التعريف:

مجلة علمية دورية محكمة فصلية تصدر عن كلية التربية للبنات الجامعة العراقية تعنى بنشر البحوث في المجالات الإنسانية والتربوية

تحمل الرقم الدولي:

ISSN (print): 2708 - 1354 ISSN (online): 2708 - 1362

مجلة معتمدة في دار الكتب والوثائق العراقية بالرقم: (2138) لسنة 2016م

وتقوم بنشر البحوث العلمية القيمة والأصيلة

في مجالات العلوم الإنسانية المختلفة باللغتين العربية والإنجليزية.

دعـــوة:

ترحب هيئة تحرير المجلة بإســـهامات الباحثين، وأصـــحاب الأقلام من الكتاب والمثقفين في أقســـام الفكر الإســـلامي، والعلوم الإنســـانية، والاجتماعية، والتعليمية والتربوية، وكل ما لـه صـــلة بشـــؤون المرأة والمجتمع، وقضـــايا الإنماء التربوي والتعليمي، والبرامج التطويرية المعاصـــرة على وجه العموم ، على وفق قواعد النشـر المعتمدة من هيئة تحرير المجلة ، على وفق تعليمات وضـوابط النشـر في الـــمجلات العلمية الصادرة من دائرة البحث والتطوير في وزارة التعليم والبحث العلمي الموقرة.

أولاً : رئيس هيئة التحرير:

الأستاذ الدكتور

ورقاء مقداد حيدر / قسم الشريعة / الفقه المقارن

ثانياً : مدير التحرير:

الأستاذ الدكتور

أحمد عبد الجبار فاضل/ اللغة العربية / البلاغة والنقد/ قسم اللغة العربية

ثالثاً : أعضاء هيئة التحرير:

١.	أ.د. مولود عويمر: تخصص: التاريخ / جامعة الجزائر / كلية العلوم الإنسانية	عضواً خارجياً.
٢.	أ.د. إبراهيم عبد الرحيم أحمد ربابعة: تخصص: أصول فقه / جامعة الوصل / كلية الدراسات الإسلامية/ الإمارات العربية .	عضواً خارجياً
٣.	أ.د. عبد الملك بو منجل: تخصص: اللغة العربية/ النقد الأدبي/جامعة سطيف ٢ ، الجزائر/ كلية الآداب واللغات .	عضواً خارجياً.
٤.	أ..م.د نجاة موسى الفيتوري : تخصص: تربية وعلم نفس/علم نفس تعليمي/ الجامعة الأسمرية الإسلامية / كلية التربية / ليبيا .	عضواً خارجياً
٥.	أ.م.د نجاح عبدالله احمد البياع : تخصص: الدراسات الإسلامية / الدعوة والثقافة الإسلامية/ جامعة الأزهر / كلية أصول الدين / مصر .	عضواً خارجياً
٦.	أ.د. سوسن صالح عبدالله سرية : تخصص: اللغة الإنكليزية/الترجمة.	عضواً ومدققاً للغة الإنكليزية

٧.	أ.د. بشرى غازي علوان : تخصص: اللغة العربية /اللغة .	عضواً
٨.	أ.د نهلة عاشور منسي : تخصص: فلسفة إسلامية / الفقه الإسلامي .	عضواً
٩.	أ.د. محمود دهام نايف : تخصص: أصول الدين / الحديث النبوي .	عضواً
١٠.	أ.د. ليث خليل خلف :تخصص: تاريخ / التاريخ القديم .	عضواً
١١.	أ.م.د وصال كاظم حسين : تخصص: اللغة العربية / البلاغة والأدب.	عضواً
١٢.	أ.م.د أسيل عبد الحميد عبد الجبار : تخصص: علم النفس التربوي.	عضواً
١٣.	أ.م.د جنان عبدالله شفيق : تخصص: اللغة الإنكليزية / الأدب .	عضوا
١٤.	أ.م.د ذكرى فاضل محل : تخصص: طرائق التدريس / التاريخ .	عضواً
١٥.	م.د سماح ثائر خيري : تخصص: رياض أطفال .	عضواً
١٦.	أ.د يونس يحيى عبدالله : تخصص: اللغة العربية / اللسانيات النصية.	عضواً ومدققاً لغوياً.
١٧.	أ.م.د. سيناء أحمد جار الله : تخصص: دراسات مالية / إدارة مالية .	عضواً ومحاسباً مالياً

رابعاً : موظفو المجلة

١. م.م. مروة مرزة حمزة / تخصص : تاريخ / مسؤولة وحدة المجلة .

٢. براء إبراهيم سالم / سكرتيرة المجلة .

ضوابط النشر في المجلة

١. تتخصص المجلة بنشر الحوث العلمية القيمة والأصيلة في المجالات الإنسانية، والتي لم يسبق نشرها أو تقديمها إلى أي جهة أخرى (بتعهد خطي من صاحب البحث) ضمن المحاور المشار إليها في التعريف أعلاه ،شرط الالتزام بمنهجية البحث العلمي وخطوات المتعارف عليها محلياً وعالمياً، وتقبل البحوث بإحدى اللغتين العربية أو الإنجليزية بنسبة محددة.

٢. تخضع البحوث المرسلة إلى المجلة جميعها لفحص أولي من هيئة التحرير لتقرير مناسبتها لتخصص المجلة، ثم لبيان أهليتها للتحكيم، ويحق لهيئة التحرير أن تعتذر عن قبول البحث بالكامل، أو تشترط على الباحث تعديله بما يتناسب وسياسة المجلة قبل إرسال إلى المحكمين.

٣. ضرورة تحقق السلامة اللغوية مع مراعاة علامات الترقيم، ومتانة الأسلوب ووضوح الفكرة علل أن يكون الباحث مسؤولًا عن السلامة اللغوية للبحث المقدم باللغتين العربية والإنجليزية.

٤. ترسل البحوث المقبولة للتحكيم العلمي السري إلى خبراء من ذوي الاختصاص قبل نشرها، للتأكد من الرصانة العلمية والموضوعية والجدة والتوثيق على وفق استمارة معتمدة ولا تلتزم هيئة التحرير بالكشف عن أسماء محكميها، وترفض البحوث المتضمنة في خلالها إشارات تكشف عن هوية الباحث.

٥. لضمان السرية الكاملة لعملية التحكيم تكون المعلومات الخاصة بهوية الباحث أو الباحثين في الصفحة الأولى من البحث فحسب.

٦. يلتزم الباحث بإجراء التعديلات الجوهرية المقترحة من المحكمين للبحث.

٧. يحق لهيئة تحرير المجلة رفض البحث واتخاذ القرار وعدم التعامل مع الباحث مستقبلاً عند اكتشافها ما يتنافى والأمانة العلمية المطلوبة بعد التثبت من ذلك.

٨. تنتقل حقوق طبع البحث ونشره إلى المجلة عند إخطار صاحب البحث بقبول للنشر، ولا يجوز النقل أي عن البحث إلا بالإشارة إلى مجلتنا، ولا يجوز لصاحب البحث أو لأي جهة أخرى إعادة نشره في كتاب أو صحيفة أو دورية إلا بعد أن يحصل على موافقة خطية من رئيس التحرير.

٩. لا تدفع مكافأة للباحثين عن البحوث المحكمة التي تقبل للنشر في المجلة وتقدم رئاسة هيئة التحرير مكافأة خاصة للمحكمين.

١٠. تعتمد المجلة آلية التوثيق المتنوعة فتقبل البحوث بآلية التوثيق بالهوامش سواء أكان في نفس الصحيفة ، أم في نهاية البحث، كما تقبل البحوث بآلية التوثيق في المتن بالطريقة المتعارف عليها عالمياً بـ APA.

١١. تقبل المجلة كذلك البحوث الميدانية أو المعملية ،شرط أن يورد الباحث مقدمة يبين فيها طبيعة البحث ومدى الحاجة إليه ، ومن ثم يحدد مشكلة البحث في هيئة مسائلات أو فرضيات، ويعرف المفاهيم والمصطلحات، ويقدم ،عندها قسماً خاصاً بالإجراءات يتناول فيه خطة البحث ومجتمع والعينات والأدوات ، فضلا عن قسم خاص بالنتائج ومناقشتها، ويورد أخيراً قائمة المراجع.

١٢. لا يجوز نشر أكثر من بحث للباحث في العدد الواحد من المجلة سواء أكان بحث منفرداً أم مشتركاً مع باحث آخر.

١٣. يزود صاحب البحث- عند نشره- بنسخة واحدة مستلة مختومة من البحث المنشور في العدد.

١٤. تحتفظ هيئة التحرير بحقها في أولوية النشر في كل ما يرد إليها من مطبوعات، تأخذ بنظر الاعتبار توازن المجلة، والأسبقية في تسليم البحث معدلاً بعد التقويم، واعتبارات أخرى، ويخضع ترتيب البحوث في العدد الواحد للمعايير الفنية المعتمدة في خطة التحرير.

١٥. البحوث المنشورة في المجلة تعبر عن آراء أصحابها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي هيئة التحرير أو رأي الكلية.

١٦. جميع المراسلات المتعلقة بالمجلة كافة تكون باسم رئيس التحرير، أو مدير التحرير عبر العنوان البريدي wom.Mag.uni@aliraqia.edu.iq: ، أو رقم هاتف المجلة.

١٧. أخيرا تؤكد هيئة التحرير على ضرورة الالتزام بالبحث الموضوعي الحر والهادئ والبعيد عن كل أشكال التهجم أو المساس بالرموز والشخصيات، وتنأى عن نشر الموضوعات التي تمس المقدسات، أو تلك التي تدعو إلى العصبيات الفئوية والطائفية، وكل ما يوجب الفرقة ويهدد السلم المجتمعي.

دليل المؤلف

Author Guidelines

١. يقدم الباحث طلب خطي (استمارة رقم 1 المرفقة) مختوم بالختم الرسمي لجهة الانتساب .

٢. يقدم الباحث ثلاث نسخ ورقية مطبوعة مكبوسة على ورق(A4) وعلى وجه واحد، وتكون إعدادات حواشي الصفحة 2.5 سم من كل جانب بخط(Simplified Arabic)بحجم 14 للمتن و 12 للهامش، و16 غامق للعنوان الرئيسي و 15 غامق للعنوان الفرعي. واذا كان البحث باللغة الإنجليزية فيكون بخط(Times New Roman) .

٣. لا يزيد البحث عن خمس وعشرين صفحة ، ويكون من ضمنها المراجع والحواشي والجداول والأشكال والملاحق. ويتحمل الباحث ما قيمته ثلاثة آلاف دينار عن كل صحيفة زائدة.

٤. يوقع الباحث التعهد الخاص بكون البحث لم يسبق نشره، ولم يقدم للنشر إلى جهات أخرى، ولن يقدم للنشر في الوقت نفسه حتى انتهاء إجراءات التحكيم (استمارة رقم 2).

٥. يلتزم الباحث بتقديم نسخة من كتاب الاستلال الإلكتروني للبحث وبخلافه يتعذر النشر.

٦. يتعهد الباحث بجلب نسخة إلكترونية من البحث على قرص حاسوب (CD) بعد إجراء جميع التعديلات المطلوبة وقبول البحث للنشر في المجلة.

٧. يرفق مع البحث خلاصة دقيقة باللغتين العربية والإنجليزية على ألا تزيد على صحيفتين مع السيرة الذاتية.

٨. يسدد الباحث أجور النشر والخبراء بحسب مقدارها بكل لقب علمي على وفق المنصوص عليه في الكتب الرسمية ، ويتم تسليم الأجور إلى الجهة الرسمية في القسم المالي للكلية بوصولات رسمية تحفظ حق الباحث وإدارة المجلة ، ولا تسترد الأجور في حالة رفض رئيس التحرير أو المقيمين للبحث المقدم لأسباب علمية أو لسلامة الفكرية أو غيرها.

٩. يستلم الباحث إيصالا خطيا بتاريخ تسليم البحث. ثم يُعلم بالإجراءات التي تمت.

١٠. إذا استخدم الباحث واحدة من أدوات البحث في الاختبارات أو جمع البيانات فعليه أن يقدم نسخة كاملة من تلك الأداة اذا لم تنشر في صلب البحث أو ملاحق .

١١. تلتزم المجلة بإرسال البحث إلى مقومين بخطاب تأليف، استمارة رقم 3 المرفقة ، على أن يتم تقويم البحث في مدة أقصاها ١٠ أيام، وبخلافهِ يقدم الخبير اعتذاره في أسبوع، وعندما يكون التقويم العلمي إيجابياً باتفاق اثنين من المقومين يحال البحث إلى المقوم اللغوي لتدقيقه لغوياً.

دليل المقوم Reviewer Guidelines

أدناه الشروط والمتطلبات الواجب مراعاتها من قبل المقوم للبحوث المرسلة:

١. يقوم البحث على وفق استمارة معتمدة للتقويم (استمارة رقم 4) تتضمن الآتي:

أ- فقرة تتعلق بموضوع البحث هل سبقت دراسته من قبل بحسب علمكم؟ وهل يوجد اقتباس حرفي؟ (الإشارة إلى الاقتباس إن وجد) أو استلال مع تحديد مكان الاستلال.

ب - جدول تقويمي فني تفصيلي يعبر عنه بـ (24) فقرة محددة صيغت على وفق مقياس ليكرت الثلاثي: جيد (3)، مقبول :(2)، ضعيف(1) ويقوم الخبير بالتأشير على اختيار واحد منها تبعاً لقناعته بمحتوى الفقرة وعدم ترك أي فقرة بدون إجابة.

ت - مكان محدد لملاحظات الخبير الخاصة بتفاصيل البحث، أو بأساسيات العامة (علمية أو منهجية) كي يستفيد منها الباحث.

ث - خلاصة التقويم المتعلقة بصلاحية النشر على وفق ثلاث خيارات (صالح للنشر أو صالح بعد إجراء التعديلات، أو غير صالح للنشر) على وفق المعايير المحددة في الاستمارة.

ج - مكان محدد لتثبيت مسوغات عدم الصلاحية للنشر إذا حكم بذلك.

٢. على المقوم التأكد من تطابق وتوافق عنوان الخلاصتين العربية والإنجليزية لغوياً.

٣. أن يبين المقوم هل أن الجداول والأشكال التخطيطية الموجودة واضحة ومعبرة.

٤. أن يبين المقوم هل أن الباحث اتبع الأسلوب الإحصائي الصحيح.

٥. أن يوضح المقوم هل أن مناقشة النتائج كانت كافية ومنطقية.

٦. على المقوم تحديد مدى استخدام الباحث المراجع العلمية.

٧. يمكن للمقوم أن يوضح بورقة منفصلة التعديلات الأساسية لغرض قبول البحث.

٨. توقيع الخبير على الاستمارة تمثل تعهداً خطياً بأنه قام بتقويم البحث علميا على وفق المعايير الموضوعية، وان البحث يستحق التقويم الحاصل عليه ومطلوب تسجيل اسمه على وفق ما مثبت في الاستمارة.

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
الجامـــــعة العراقية
كلية التربية للبنات

مجلة كلية التربية للبنات

مَجلَة عِلمِيَة مُحكَمَة

فصلية دورية

تَصدُرُ عَنْ كُلِيَة التَربِيَة لِلبَنَات

تعنى بنشر البحوث في المجالات الإنسانية والتربوية

العدد الرابع والثلاثـــــون (٣٤) الجزء الثاني
الصادر بتاريخ: ٢٠٢٦١٩١١٥

بسم الله الرحمن الرحيم

افتتاحيةُ العدد...

الحمــدُ للهِ ربِّ العــالمين ، والصــلاةُ والســلامُ علــى نبينّــا محمــدٍ ، وعلــى آلــهِ وصحبهِ تسليماً كثيراً...

أما بعدُ...

يولدُ عدد جديد من مجلة (كلية التربية للبنات / الجامعة العراقية) يحمل الرقم(٣٤) ، الرابع والثلاثين ، بتأريخ 15/9/2026، يحوي بحوثاً متنوعة بين لغوية وأدبية وتربوية ونفسية وتاريخية واجتماعية ، وبحوث اللغة الإنكليزية ، ليكون العدد منهلاً للباحثين والدارسين والقراء عموماً ، يروي عطش المعرفة وحب العلم والتميز.

وفي هذا الإطار تؤكد إدارة المجلة حرصها على أن تكون البحوث المنتخبة في المجلة مثمرة للمجتمع والإنسان العراقيين ، وأن تلتزم بمبادئ وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتعليماتها ، في نوعية الموضوعات التي تعالجها ، وإسهامها المباشر في تنمية المجتمع العراقي والارتقاء به في سلم العلم والمعرفة .

نسأل الله السداد والتوفيق للباحثين والقراء ، ونسأله تعالى السداد لنا في عمل تحرير المجلة ، وأن يكون العمل خالصاً لوجهه الكريم ، ويكون لبنة في البناء المعرفي والعلمي لكليتنا الرصينة ، وخطوة نحو التقدم والازدهار العلمي لعراقنا الحبيب ، ومن الله التوفيق ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً.

هيئة تحرير المجلة

صيف 2026/9/15

قائمة المحتويات – العدد (٣٤) : ايلول/2026- البحوث المحكمة

(ج ٢)

ت	اسم البحث	الباحث	الصفحة
.١	الصورة الشعرية في شعر الشاعرة المغربية أمينة المريني	م.د. وائل تركي مدحي جاسم الغريري	١٩-١
.٢	أثر إعادة ترتيب التسلسل الزمني للأحداث في كشف أنماط الفهم السببي لدى طلبة المرحلة الإعدادية	**م . م إسراء عباس محمود**	٤٧-٢٠
.٣	Narrative Analysis of Anecdotal Structure in Iraqi Arabic	م. م. يوسف باسم فتح الله	٧١-٤٨
.٤	بنوك المهاجرين في ولاية نيويورك ودورها في تعزيز الهجرة الأوروبية الى الولايات المتحدة الامريكية ١٨٥٠-١٩٢٤	م. بارق احمد تالي جياد	٩٥-٧٢
.٥	A Pragmatic Analysis of Presupposition in “The Prisoners”	م.م اية فليح حسن عبد النبي	١١٠-٩٦
.٦	النقد الأدبي الالكتروني بين الأهمية والتحديات الرقمية في الأدب المعاصر	م.م ذكرى احمد نايل	١٢٩-١١١
.٧	تأثير النظم الإسلامية على حكومات العالم العربي المملكة العربية السعودية وموريتانيا انموذجاً دراسة نقدية	م.م ذياب احمد عبد المحسن	١٥٥-١٣٠
.٨	الذكاء الاصطناعي بين السياسة والأمن ومكافحة الإرهاب	م.م ضحى عبد الحسين عبدالرحيم علي	١٧١-١٥٦
.٩	الجمع والترجيح عند المفسرين وأثرهما في توجيه التفسير : دراسة تأصيلية تطبيقية	م.م علاء كاظم حميد	٢٠٦-١٧٢
.١٠	الاطار القانوني لمسؤولية الذكاء الاصطناعي عن انتهاك حق الخصوصية دارسة مقارنة	م.م نور عبد الرضا صبر	٢٤١-٢٠٧
.١١	The Social Tolerance of Counselors Educational	م. م. اَمنة جبار حسن	٢٧٠-٢٤٢
.١٢	English for Iraq vs. Mega Goal: A Comparative Study of English Language Textbooks	م.م. امين حسين جباره	٢٩٠-٢٧١
.١٣	المفاضلة بين بلاغة المنظوم والمنثور عند النقاد	م.م. خنساء سعد فجر حسين	٣٠١-٢٩١

١٤.	الوعي الفونولوجي وعلاقته بمهارات التواصل اللفظي لدى تلامذة التربية الخاصة للصف الثاني الابتدائي	م.م. زهراء هشام محمد كاظم	٣٠٢-٣٣٧
١٥.	التعايش المجتمعي في المدن الإسلامية: بغداد أنموذجًا: دراسة تاريخية تحليلية	م.م عبد الرحمن حميد مجبل	٣٣٨-٣٥٥
١٦.	Deconstructing the American Family Image in Sam Shepard's play Buried Child	م.م. عذراء هاني إسماعيل	٣٥٦-٣٦٩
١٧.	Code- Mixing and Code- Switching Between Arabic and English in Iraqi Newspapers	م.م. فرح جابر خلف م.م. هشام رياض شاكر	٣٧٠-٣٨٤
١٨.	الاستلزام الحواري في قصيدة أحمد الزعتر لمحمود درويش	م.م. كوثر حسين نشمي م.م. محمد سمير وادي	٣٨٥-٤٠٧
١٩.	الحياة اليومية للطبقات المهمشة في دمشق في العصر الأموي :دراسة تاريخية اجتماعية	م.م. لهيب محمد محمود	٤٠٨-٤٢٥
٢٠.	حميد مجيد موسى ودوره في قيادة الحزب الشيوعي العراقي (١٩٩٣-٢٠١٦)	م. م مصطفى عباس داود	٤٢٦-٤٤٧
٢١.	المكان في اخبار بغداد في كتاب " صبح الاعشى" للقلقشندي المتوفى (٨٢١هـ)	م.م. منى عباس فاضل جواد	٤٤٨-٤٦٣
٢٢.	اتساق الذات وعلاقتها بأرادة التعلم لدى طلبة الجامعة	م.م. نور عبد الحسين مجيد	٤٦٤-٤٨٧
٢٣.	الماء ودلالاته في القرآن الكريم- دراسة تحليلية أدبية	م.م. بناز يوسف مرتضى	٤٨٨-٥٢٠
٢٤.	الدروس والعبر المستفادة من قصة أصحاب الأخدود	م.م خالد عيد حسن	٥٢١-٥٣٤
٢٥.	دور التعلّم النشط في تنمية مهارات التفكير العليا في مادة الرياضيات لدى طلاب المرحلة الإعدادية	م.م.عباس رشيد عبود	٥٣٥-٥٥١
٢٦.	The Middle Voice in Selected Texts of Austin's Pride and Prejudice: A Linguistic Study	م.م ابراهيم احمد شاكر م.م هدى احمد شاكر	٥٥٢-٥٧٠

.٢٧	الرضا الوظيفي لدى مديري ومديرات المدارس الثانوية في ضوء برامج التنمية المهنية في محافظة بغداد	م . يسرى الوس كبي	٥٧١-٥٩٢
.٢٨	Discoursal and Pragmatic Analysis of the Translation of Slogans and Chants from Iraq's Tishreen (October) Protests	د.عبدالإله نعمة الساعدي	٥٩٣-٦٠٦
.٢٩	توظيف تكنولوجيا الهولوكرام ثلاثي الأبعاد في الإعلام، لدى النخبة الإعلامية العراقية، دراسة ميدانية	د. جبار عودة مري	٦٠٧-٦٣٨
.٣٠	Textual Ambiguity as Cognitive Labor: Inference, Inner Speech, and Bounded Readerly Interpretation in Shakespeare's Hamlet	م. رحاب عارف عبد الصاحب	٦٣٩-٦٥٧
.٣١	تفسير سورة الفاتحة للطبريّ	نصير مصطفى عبد الكريم الجنابي	٦٥٨-٦٨٤

English for Iraq vs. Mega Goal: A Comparative Study of English Language Textbooks

English for Iraq في مقابل Mega Goal : دراسة مقارنة لكتب تعليم اللغة الإنجليزية

English for Iraq, Mega Goal, كلمات مفتاحية: تقييم الكتب الدراسية, منهج اللغة الإنجليزية كلغة اجنبية, تعليم اللغة التواصلي, تكامل المهارات, التمثيل الثقافي, مشاركة المتعلمين

Key Words: English for Iraq, Mega Goal, textbook evaluation, EFL curriculum, communicative language teaching, skills integration, cultural representation, learner engagement.

م.م. امين حسين جباره

Asst. Lecturer Ameen Hussein Jbarah,

الكلية التربوية المفتوحة/مركز الكرخ الدراسي

The Open Educational College/Karkh Study Center

ameenjbarah@gmail.com

الملخص

تجري هذه الدراسة مقارنة بين English for Iraq وMega Goal، وهما سلسلتان شهيرتان من كتب «اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية(EFL) في العراق والسعودية، من حيث التصميم التربوي، وتكامل المهارات اللغوية، وجودة المحتوى، والتمثيل الثقافي، ومشاركة المتعلمين. وقد تم اعتماد منهج مقارن نوعي، بالاعتماد على أطر تقييم كتب تعليم اللغة الإنجليزية الراسخة، بالإضافة إلى نتائج الدراسات التجريبية السابقة التي أجريت في كلا البلدين، وقد استندت الدراسة إلى منهجيات تقييم الكتب المدرسية الراسخة المطروحة في أدبيات تعليم اللغة الإنجليزية. ووفقًا للنتائج، يقدم كتاب "Mega Goal" تنميةً أفضل للمهارات المتكاملة، وأنشطةً جذابة، واستخدامًا للغة في سياقها، مما يدل على ملاءمته بشكل أكبر لمفاهيم تعليم اللغة التواصلي. من ناحية أخرى، يقدم كتاب "English for Iraq" نهجًا أكثر تنظيمًا وتركيزًا على الشكل يركز على تطوير المفردات والقواعد النحوية، ولكنه يواجه قيودًا في الممارسة التواصلية ومشاركة الطلاب. على الرغم من وجود اختلافات في درجة ونوع هذه القيود، يسلط كلا الكتابين الضوء على بعض أوجه القصور في الشمول الجنساني والتمثيل الثقافي .تقدم الدراسة اقتراحات لمصممي المناهج الدراسية والمعلمين والمشرعين لتعزيز تعليم اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية في كلا السياقين، وتؤكد على أهمية استخدام أطر تقييم صارمة لقياس فعالية الكتب المدرسية.

Abstract

This study conducts a comparison between English for Iraq and Mega Goal, the two popular English as a Foreign Language (EFL) textbook series in Iraq and Saudi Arabia, in terms of pedagogical design, language skills integration, content quality, cultural representation, and learner engagement. A qualitative comparative approach was adopted, drawing on established ELT textbook evaluation frameworks as well as findings from previous empirical studies conducted in both countries, the study was driven by well-established textbook assessment methodologies put forward in ELT literature. According to the results, Mega Goal offers better integrated skill development, engaging activities, and contextualized language usage, demonstrating a higher fit with communicative language education concepts. English for Iraq, on the other hand, offers a more organized and form-focused approach that emphasizes vocabulary development and grammar, but it has limits in communicative practice and student engagement. Although there are variations in the degree and kind of these restrictions, both textbooks highlight certain shortcomings in gender inclusion and cultural representation. The study presents suggestions for

curriculum designers, educators, and legislators to enhance EFL education in both settings and emphasizes the significance of using rigorous assessment frameworks to gauge textbook efficacy.

Section One: Introduction

1.1. Introduction

It has long been acknowledged that textbooks play a crucial role in developing students' language proficiency, communication skills, and cultural awareness in English Language Teaching (ELT). Textbooks have a major impact on teaching strategies and learning results because they organize instructional content, offer organized language input, and direct teachers' classroom activities (Byrd, 2001; Cunningsworth, 1995; Sheldon, 1988).

Due to differences in educational policies, social circumstances, and pedagogical approaches, English language textbooks vary greatly among Arab nations. The English for Iraq series was created to meet both local learning requirements and national educational criteria, and it has been accepted as the official English curriculum for secondary schools in Iraq (Fayadh, 2017; Jasim & Jasim, 2024). On the other hand, Saudi Arabia's Mega Goal series is a reflection of ongoing educational reforms that aim to preserve national and cultural identity while incorporating modern global educational practices and communicative language teaching principles (Alshumaimeri & Alharbi, 2024; Alzubi, Al-Mwzaiji, & Nazim, 2023).

There is still a conspicuous dearth of comparative studies comparing Saudi and Iraqi EFL textbooks within a single evaluation framework, despite the fact that several studies have assessed each textbook series separately. Finding parallels and discrepancies in pedagogical design, language skill integration, cultural representation, and learner engagement tactics requires doing such a comparison. Additionally, curriculum designers, legislators, and EFL teachers looking to enhance English language training in both educational environments may find useful information from comparative textbook study.

In order to bridge this gap, the current study compares English for Iraq and Mega Goal using recognized textbook assessment frameworks and criteria suggested in ELT literature (Cunningsworth, 1995; Demir & Ertaş, 2014; Mukundan & Nimehchisalem, 2012). In order to provide an equitable and context-sensitive analysis, the study incorporates prior empirical research from Saudi Arabia and Iraq.

1.2. Statement of the Problem

Despite the fact that Mega Goal and English for Iraq are popular EFL textbook series in Saudi Arabia and Iraq, respectively, the majority of earlier research has assessed each series separately within its unique educational setting. Previous studies have mostly concentrated on certain elements like teacher views, cultural representation, language skill integration, and pedagogical design. As a result, there isn't much research that uses a single assessment approach to directly evaluate the two textbook series.

It is challenging to assess the relative advantages and disadvantages of any textbook series and how well they complement modern English Language Teaching (ELT) concepts in the absence of such comparative studies. Additionally, curriculum designers, language instructors, and curriculum developers might not have access to thorough data that might guide future textbook creation and curriculum enhancement in various Arab educational environments.

In order to offer a better understanding of the similarities and differences between the two textbook series, the current study aims to close this gap by performing a comparative assessment of English for Iraq and Mega Goal using accepted ELT textbook evaluation standards.

1.3. Research Questions

1. What are the differences between Mega Goal and English for Iraq in terms of communicative strategy and pedagogical design?

2. How are the four language skills—reading, writing, speaking, and listening—integrated into the two textbook series?

3. What are the differences between the two textbook series in terms of inclusion, cultural representation, and content quality?

4. How do the two textbook series' approaches to student involvement and cultural representation?

1.4. Significance of the study

Despite the significant number of studies assessing English for Iraq and Mega Goal separately. There is still a dearth of direct comparison research looking at both textbook series within a single evaluative framework, Current research frequently focuses on a specific country setting and looks at discrete elements such language skills integration, cultural representation, or pedagogical design.

Thus, by combining worldwide textbook evaluation standards with real data from Saudi Arabia and Iraq, the current study aims to close this gap. In terms of pedagogical design, communicative orientation, language skills integration, learner engagement, and cultural representation, the research seeks to offer a thorough comparative analysis of the two textbook series.

Section Two: Literature Review

2.1. Textbook Evaluation in English Language Teaching

Textbooks play a crucial role in English language teaching (ELT) because they impact curriculum implementation, direct teachers' instructional practices, and give students structured linguistic input and classroom activities, (Byrd, 2001; Cunningsworth, 1995). Therefore, evaluating a textbook entails looking at a number of factors, such as this research intend to deal with, several worldwide frameworks have been created to direct the assessment of textbooks. For instance, Sheldon (1988) focused on practical usefulness and contextual fit, whereas Cunningsworth (1995) suggested criteria pertaining to language content, technique, and learner requirements.

Furthermore, Mukundan and Nimehchisalem (2012) provided evaluated criteria with an emphasis on validity, practicality, and instructional efficacy, while Demir and Ertaş (2014) proposed an eclectic checklist synthesizing multiple ELT assessment standards. These frameworks continue to influence theoretical and empirical research in ELT and offer methodical, generally accepted standards for textbook evaluation.

2.2. Evaluation of English for Iraq Textbooks

The English for Iraq textbook series has been assessed from several pedagogical angles in a number of research.

Jasim and Jasim (2024) used a questionnaire modified from Litz's assessment checklist to examine Iraqi teachers' opinions of the Grade 4 textbook. The study found that the textbook generally met pedagogical standards; however, it lacked sufficient practice activities related to reading comprehension, vocabulary development, and listening skills.

Fayadh (2017) used a 32-item checklist based on the standards of Cunningsworth (1995) and Sheldon (1988), in assessing the English for Iraq textbook for the second intermediate stage. The results showed that while the textbook tried to integrate language skills and included

communicative tasks, there was little engagement and an unequal allocation of grammar and vocabulary problems.

Likewise, Nafashi, Dabaghi, and Ketabi (2024) and Jasim and Jasim (2024) pointed out a number of pedagogical and practical shortcomings in the textbooks, such as inadequate support for the four language skills, problems with textbook design and activity variety, and a lack of alignment between instructional objectives and classroom exercises.

Furthermore, Rezaee and Saleh (2023) examined cultural representation in English for Iraq and came to the conclusion that while the textbooks made an effort to balance local and target cultures, the depiction of global cultural variety remained rather constrained.

Overall, these studies indicate that although English for Iraq is in line with several worldwide ELT criteria, communicative practice, balanced skill integration, and cultural breadth still need to be improved.

2.3. Evaluation of Saudi Mega Goal Textbooks

Strengths in textbook structure, instructional design, and communicative orientation are typically highlighted in research on the Mega Goal textbook series.

Alshumaimeri and Alharbi (2024) used assessment criteria modified from McDonough and Shaw (2003) to poll 773 Saudi secondary school teachers. According to their findings, teachers were quite satisfied with the way the textbook was organized, how the language was presented, and how clear the instruction was. However, the study suggested expanding interactive exercises and challenges that foster critical thinking.

Additionally, Alzubi, Al-Mwzaiji, and Nazim (2023) carried out a critical discourse study of Mega Goal with an emphasis on the portrayal of national and cultural identities. According to the survey, local Saudi cultural representation was less prominent in the textbooks than global and target cultures.

Similarly, Alqahtani (2024) found that women were frequently shown in constrained or stereotyped positions in Saudi secondary school EFL textbooks. The results aligned with wider global concerns about gender representation and inclusion in instructional materials.

All of these studies show that Mega Goal successfully integrates language skills and communicative teaching concepts; nevertheless, certain areas of gender representation and cultural balance are still up for debate and improvement.

2.4. Linking Global Evaluation Frameworks with Regional Studies

International textbook assessment frameworks are often used, either directly or indirectly, in studies carried out in Saudi Arabia and Iraq. For example, teacher surveys, checklist creation, and textbook content analysis in Iraqi studies have been influenced by the criteria put forward by Cunningsworth (1995), Sheldon (1988), and Mukundan and Nimehchisalem (2012). Similar to this, Saudi research that assesses learner engagement, communicative activities, and pedagogical design uses communicative teaching principles and globally recognized ELT assessment standards.

Additionally, research like Alzubi et al. (2023) and Alqahtani (2024) that concentrate on gender and cultural representation mirror larger international conversations on intercultural competency, inclusiveness, and representation in language instruction. This illustrates the growing integration of local educational and sociocultural factors with worldwide evaluative criteria in regional textbook assessment studies. Thus, combining these international frameworks with local actual data offers a strong methodological basis for comparing English for Iraq with Mega Goal.

Section Three: Methodology

3.1. Research Design

This study adopts a qualitative comparative evaluative design to examine and compare the English for Iraq and Mega Goal textbook series. The analysis is based on established textbook evaluation frameworks in English Language Teaching (ELT), particularly those proposed by Cunningsworth (1995), Sheldon (1988), Mukundan and Nimehchisalem (2012), and Demir and Ertaş (2014). In addition, the study draws on findings from previous empirical research conducted in Iraq and Saudi Arabia to support and contextualize the comparison.

The qualitative comparative approach enables an in-depth examination of pedagogical design, language skills integration, content quality, cultural representation, and learner engagement. Rather than generating new quantitative data, the study synthesizes evidence from textbook content and published scholarly research to identify similarities, differences, strengths, and limitations within the two textbook series.

3.2. Materials of the Study

The "English for Iraq" and "Mega Goal" EFL textbook series, which are popular in secondary school in Saudi Arabia and Iraq, make up the study's resources. These textbook series were chosen because they are essential to teaching English and reflect the official English language curriculum used in their respective school systems.

The Iraqi Ministry of Education prescribes "English for Iraq," which is intended to satisfy the linguistic and educational requirements of Iraqi students. In a similar vein, "Mega Goal" is utilized in Saudi secondary schools and represents modern educational changes that prioritize learner-centered instruction and communicative language teaching.

Because both of these textbook series are meant for EFL students in Arab educational environments and represent distinct curricular goals, pedagogical techniques, and cultural viewpoints, they offer a suitable foundation for comparative research.

3.3. Evaluation Framework

The widely accepted ELT textbook assessment standards put forward in the literature served as the basis for the evaluation system used in this study. Pedagogical design, language skills integration, content quality, cultural representation and inclusion, and learner engagement are the five main areas of comparison.

The balance and growth of speaking, writing, listening, and reading abilities as well as chances for reinforcement across units are used to evaluate language skills integration (Mukundan & Nimehchisalem, 2012). Grammar correctness, vocabulary appropriateness, and exercise alignment with learning goals are the main components of content quality (Fayadh, 2017; Nafashi et al., 2024).

The portrayal of target and local cultures, gender inclusion, and the existence or lack of stereotyped representations are all examined in relation to cultural representation and inclusivity (Alzubi, Al-Mwzaiji, & Nazim, 2023; Alqahtani, 2024). Lastly, the usage of interactive challenges, chances for critical thinking, and the efficiency of visual and design components in promoting learning are used to assess student engagement (Alshumaimeri & Alharbi, 2024).

3.4. Data Collection

A thorough search of pertinent academic literature and a methodical analysis of the chosen textbook series were used to gather data for the study. The research included results from earlier empirical studies that

assessed many facets of English for Iraq and Mega Goal, such as student engagement, cultural representation, pedagogical efficacy, and integration of language skills.

To find recurrent themes and instructional patterns, textbook units, activities, reading passages, exercises, and visual resources were examined. Furthermore, insights from the textbook analysis were triangulated and supported by published research findings.

3.5. Data Analysis

Qualitative content analysis and comparative theme analysis were used to examine the gathered data. First, the five assessment factors used in the study were used to arrange textbook material and results from earlier research. Second, each textbook series was found to have recurrent themes, strengths, flaws, and instructional features.

In order to identify similarities and differences in pedagogical techniques, language skills integration, cultural representation, content quality, and learner engagement, the study then compared the two textbook series across the chosen domains. In order to give pedagogical implications for curriculum architects, textbook designers, and language teachers, the results were then evaluated in light of current ELT principles and textbook evaluation systems.

3.6. Ethical Considerations

This study is only based on already published scholarly research and publicly accessible textbook materials. Informed consent or official ethical approval are not necessary because there are no human participants. To maintain academic integrity, all sources are correctly mentioned, and the analysis is carried out objectively to prevent subjective bias in the interpretation of instructional techniques or textbook content.

Section Four: Analysis / Comparative Evaluation

4.1. Pedagogical Design

4.1.1. English for Iraq

The English for Iraq textbook has stated learning objectives for every lesson and is arranged in a logical progressive format. The progressive growth of vocabulary and grammar is the main emphasis of education. However, rather than being completely incorporated throughout the instructional sequence, a number of research show that communicative

activities typically appear as supplemental components at the conclusion of courses (Fayadh, 2017; Jasim & Jasim, 2024). This illustrates a comparatively conventional approach to teaching.

4.1.2. Mega Goal

The Mega Goal series, on the other hand, takes a more task-based and communication approach. Through interactive exercises including role-plays, group debates, and pair work, lessons are created to include language skills within relevant situations. Teachers can modify instructional delivery in accordance with student requirements and classroom settings thanks to the tasks' flexible structure (Alshumaimeri & Alharbi, 2024).

4.1.3. Comparative Discussion

The comparison shows that the two textbook series' core instructional approaches differ significantly. Grammar correctness and vocabulary growth are given precedence over conversational language usage in English for Iraq, which is a relatively regimented and form-focused approach. This method represents a conventional perspective on language acquisition that places an emphasis on controlled practice exercises and the progressive mastering of linguistic structures.

Mega Goal, on the other hand, shows a greater dedication to the ideas of communicative language instruction. Activities that promote communication, teamwork, and real-world language use often follow the introduction of language structures through relevant settings. Instead of considering linguistic correctness and communicative competence as distinct learning objectives, this method enables students to acquire both.

The educational environments in which the textbooks were created may help to explain some of these variations. English for Iraq was created to satisfy national curriculum standards and give students in Iraqi schools a methodical development of language content. However, Mega Goal was created in Saudi Arabia during a time of educational reform that prioritized global educational standards, learner-centered instruction, and communication skills.

Both strategies make significant contributions from an ELT standpoint. While Mega Goal's communicative focus may better prepare students for language use in everyday situations, English for Iraq's structured design may help students who need a lot of help with grammar and vocabulary development. Thus, an ideal textbook approach may

combine the communicative and interactive elements of Mega Goal with the organizational characteristics of English for Iraq.

4.2.1. Language Skills Integration

Skill	English for Iraq	Mega Goal	Interpretation
Reading	Moderate emphasis; limited authentic texts	Strong emphasis with authentic	Mega Goal provides richer real-world exposure
Writing	Controlled, sentence-level exercises	Creative and communicative writing tasks	Iraq is more form-based
Listening	Limited and teacher-dependent	Structured audio-based tasks	Mega Goal encourages autonomy
Speaking	Restricted to repetition and guided Q&A	Interactive discussions and pair/group work	Mega Goal enhances oral communication

4.2.2. Discussion

The two textbook series have distinct stances on language development, as seen by the examination of language skills integration. Grammar correctness and regulated language practice are highly valued in English for Iraq, which makes reading and writing exercises more supported than speaking and listening. Despite the series' representation of all four language abilities, there aren't many chances for genuine language use and meaningful conversation.

Mega Goal, on the other hand, takes a more integrated-skills approach, combining speaking, listening, writing, and reading into a single training process. Students frequently have to base speaking and writing assignments on the knowledge they have gained from reading or listening exercises. Modern ELT ideas, which see language skills as interrelated rather than discrete talents, are reflected in this kind of integration.

The way speaking and listening skills are handled is another notable distinction. According to earlier research, English for Iraq depends significantly on instructor mediation during classroom interactions and offers less possibilities for spontaneous oral expression. However, Mega Goal includes a greater variety of group discussions, presentations, audio-

supported exercises, and pair-work activities that promote communication skills and active learner involvement.

The results corroborate Mukundan and Nimehchisalem's (2012) assertion that good language textbooks should encourage the balanced development of all language abilities. Mega Goal seems to be more successful in giving students the chance to use language in relevant and practical circumstances, even as English for Iraq effectively lays a foundation in linguistic understanding. As a result, the Saudi textbook series shows a better fit with integrated-skills education and modern communicative language teaching methods.

4.3. Content Quality

4.3.1. English for Iraq

The textbook exhibits adequate levels of lexical and grammatical correctness. However, exposure to real-world language use is comparatively limited, and some instructional activities exhibit partial misalignment with stated learning objectives (Fayadh, 2017; Nafashi et al., 2024).

4.3.2. Mega Goal

The Mega Goal series provides language in relevant, real-world circumstances while maintaining a high level of linguistic correctness. Tasks often include situational communication and problem-solving exercises, which support contextualized language acquisition (Alshumaimeri & Alharbi, 2024).

4.3.3. Comparative Discussion

Because content quality directly affects learners' exposure to language, the development of communicative competence, and the accomplishment of instructional objectives, it is a crucial criterion in textbook evaluation. The comparison of Mega Goal and English for Iraq shows that while both textbook series uphold respectable levels of linguistic correctness, there are significant differences in how language content is taught and performed.

The methodical explanation of grammar and vocabulary is highly valued in English for Iraq. In order to enable learners to progressively expand their linguistic knowledge, language elements are often presented in a sequential fashion. For students studying English in foreign-language environments with little exposure to real language outside of the classroom, this organized framework may be very helpful. However, a number of

studies have found that certain activities still excessively emphasize controlled practice and form manipulation, which may limit learners' opportunity to use language in authentic communicative contexts.

On the other hand, Mega Goal often presents language in contexts that are relevant to regular conversation and real-world circumstances. Thematic units, dialogues, and task-based activities often incorporate vocabulary, grammar, and functional language. Learners may comprehend language's communicative functions as well as its formal characteristics thanks to this contextualization. As a result, language acquisition and real-world language usage become increasingly intertwined.

The authenticity of educational resources is another significant difference. While English for Iraq mostly depends on textbook-centered exercises and controlled teaching activities, Mega Goal incorporates a greater range of texts, scenarios, and communicative tasks that reflect real-world language use. Mega Goal emphasizes communicative skills, whereas English for Iraq emphasizes linguistic precision and curriculum advancement. This distinction reflects the larger educational approach of each series.

All things considered, both textbook series offer helpful tools for language acquisition; however, Mega Goal shows more effectiveness in contextualizing language and tying classroom instruction to real-world communication activities. In contrast, English for Iraq provides a methodical and disciplined basis that might help students become proficient in grammar before moving on to more difficult communication activities.

4.4.1. Cultural Representation and Inclusivity

Aspect	English for Iraq	Mega Goal	Interpretation
Local culture	Limited representation	Partial but limited inclusion	Both require improvement
Target culture	Minimal exposure	Strong presence of English-speaking cultures	Mega Goal more intercultural
Gender representation	Relatively balanced but traditional	Some stereotypical portrayals	Shared limitation

4.4.2. Comparative Discussion

Because language acquisition is intimately linked to students' comprehension of identity, society, and intercultural communication, the comparison of cultural representation is a crucial aspect of textbook review. Different methods of promoting culture and diversity in English language training are revealed by comparing English for Iraq and Mega Goal.

English for Iraq often takes a culturally neutral and regionally focused approach. Some sections include references to Iraqi culture and daily life, but there is still little direct discussion of intercultural difficulties. In general, the textbook places more emphasis on language and curriculum objectives than on more comprehensive cultural discussion. This may help students stay familiar with the setting, but it may also limit their ability to gain global views and intercultural awareness.

In contrast, Mega Goal makes more frequent allusions to foreign and English-speaking cultures. Global lives, travel, technology, and intercultural contact are frequently portrayed in dialogues, reading passages, and visual elements. The idea of intercultural communicative competence, which stresses the capacity to interact effectively in a variety of cultural situations, is consistent with this increased exposure to many cultures. Previous research, however, also shows that local Saudi cultural representation is somewhat less prominent, indicating an imbalance between local and global cultural viewpoints (Alzubi et al., 2023).

Gender representation is another significant issue. Research has revealed persistent shortcomings in the representation of women and gender roles, despite the fact that both textbook series make an effort to include male and female characters. While English for Iraq tends to depict genders in more traditional social roles without actively promoting diversity or inclusion, Mega Goal has come under fire for placing women in rather constrained or stereotyped roles (Alqahtani, 2024). These results are consistent with wider concerns about inclusion and fair representation in ELT materials around the globe.

Balanced cultural representation can improve language acquisition from a pedagogical standpoint by making the material more approachable, inspiring, and socially significant. Textbooks that incorporate both local and global cultures may support students in preserving their cultural identity while simultaneously fostering tolerance for other groups. Thus, the following might be advantageous for future editions of both textbook series: including activities that promote contemplation on cultural parallels

and contrasts, broadening portrayals of local culture alongside global viewpoints, and adding more varied and non-stereotypical gender roles.

While English for Iraq provides more contextual familiarity for Iraqi learners, Mega Goal generally has a more multicultural approach. However, a more inclusive and balanced approach to gender and culture would be beneficial for both textbooks.

4. 5.1. Learner Engagement

With little possibilities for conversation or creative involvement, English for Iraq's classroom activities are mostly individual and textbook-centered, which may limit student participation (Jasim & Jasim, 2024).

Mega Goal, on the other hand, includes a greater variety of participatory activities, such as role-plays, group projects, and critical thinking exercises. Increased learner motivation and engagement are a result of using visual materials and communicative tasks (Alshumaimeri & Alharbi, 2024).

While English for Iraq has a more conventional, teacher-centered framework, Mega Goal exhibits higher levels of learner engagement through interactive and task-based activities.

4.5.2. Comparative Discussion

Since motivation and active participation play a major role in language learning, learner engagement is a crucial predictor of textbook efficacy. The degree to which students are encouraged to engage, contribute, and think critically throughout class activities varies significantly between English for Iraq and Mega Goal.

The main model to teaching English in Iraq is teacher-centered and textbook-driven. Numerous activities emphasize short-answer replies, regulated grammar practice, and individual task completion. There are little possibilities for impromptu speech, peer engagement, or creative language usage under this arrangement, even if it could help with classroom management and methodical language practice. Because of this, the teacher's ability to modify and expand on textbook exercises may have a significant impact on student involvement.

In contrast, Mega Goal takes a more learner-centered approach. Students must utilize English cooperatively and meaningfully throughout the series' pair work, group discussions, role-plays, presentations, projects, and problem-solving exercises. These exercises help students negotiate

meaning, voice their viewpoints, and use language in conversational contexts, all of which can boost confidence and motivation.

Additionally, wider educational ideologies are reflected in the differences between the two series. While Mega Goal is more in line with task-based learning and communicative language education, English for Iraq places greater emphasis on curriculum advancement and language form mastery. Because interactive and student-centered activities foster autonomy, critical thinking, and greater engagement with language, they are typically supported by current ELT research.

Engagement is also influenced by visual design and activity variation. While English for Iraq often relies primarily on repeated practice forms, Mega Goal combines vibrant design, real-world situations, and a variety of work kinds to maintain learner engagement. Over-reliance on identical task patterns can eventually lower classroom dynamism and student motivation, even if repetition can encourage correctness.

However, it is crucial to remember that in situations where students require significant grammar guidance or where classroom resources are scarce, the disciplined character of English for Iraq may still be beneficial. As a result, the problem is not so much that one method is better as it is that diverse teaching priorities are reflected in each textbook.

A balanced textbook approach would ideally incorporate Mega Goal's interactive, conversational, and inspiring elements with English for Iraq's methodical structure and clarity. Both language correctness and active learner involvement may be supported by such integration.

4.6.1. Overall Comparative Summary

Criterion	English for Iraq	Mega Goa
Pedagogical Design	Structured, form-focused	Communicative, flexible
Skills Integration	Moderate, grammar-oriented	Balanced and integrated
Content Quality	Accurate but limited context	Contextualized and authentic
Cultural Representation	Neutral, limited depth	Intercultural but uneven
Learner Engagement	Low interaction	High interaction

4.6.2. Interpretation

With all aspects considered, English for Iraq offers a syllabus-driven, controlled learning environment that guarantees methodical study of linguistic forms. Mega Goal, on the other hand, offers greater skill integration and better levels of student engagement, demonstrating a stronger fit with communicative language teaching concepts. However, both textbooks highlight shortcomings in female representation and cultural balance, pointing to areas that still need work.

Section Five: Conclusion and Implications

5.1. Key Findings

• Pedagogical Design: English for Iraq follows a more regimented and conventional sequence, whereas Mega Goal represents a communicative and adaptable educational strategy.

• Integration of Language abilities: English for Iraq places greater emphasis on grammar and regulated practice, whereas Mega Goal shows a more balanced integration of the four abilities.

• Content Quality: Mega Goal offers more realistic and contextualized language use, yet both textbooks retain linguistic correctness.

• Cultural Representation: Although Mega Goal offers greater exposure to the target culture, both textbooks exhibit gaps in gender and cultural representation (Alzubi et al., 2023; Alqahtani, 2024).

• Learner Engagement: Compared to English for Iraq, Mega Goal encourages more engagement and learner autonomy.

Overall, the results show that the two textbook series represent distinct instructional goals and educational philosophies. While Mega Goal prioritizes communicative competency, student involvement, and integrated language usage, English for Iraq lays more emphasis on methodical language development and curriculum planning. Notwithstanding these distinctions, both textbook series make substantial contributions to EFL instruction in their particular settings and exhibit qualities that might guide future efforts to design textbooks.

5.2. Implications for Curriculum Development and Teaching

The results point to the necessity of improving learner engagement tactics in English for Iraq, increasing real language usage, and improving

communicative activities. Furthermore, intercultural competency would be strengthened by more integration of local and global cultural viewpoints.

Mega Goal shows good pedagogical design for the Saudi context, but more work is required to ensure more equitable gender representation and more clear depiction of local culture.

In order to maximize communicative practice, critical thinking, and intercultural awareness in the classroom, both textbooks urge instructors to implement additional teaching practices.

The results indicate that while creating future EFL materials, curriculum designers should aim for a balance between linguistic correctness and communicative competency. Learner-centered activities, chances for real language usage, and culturally varied material should all be taken into account by textbook authors. These enhancements might lead to improved alignment with modern ELT concepts and more successful language learning experiences.

5.3. Conclusion

The English language textbooks English for Iraq and Mega Goal were compared in this study in terms of their content, language proficiency, instructional strategies, exercises, and general efficacy in teaching English. The results showed that while both textbooks have significant educational components and seek to enhance students' communicative competence, they differ in terms of pedagogical approaches, organization, cultural representation, and the degree to which they promote student interaction and critical thinking. English for Iraq more closely mirrors the local educational environment and curricular requirements, whereas Mega Goal shows a better combination of communicative and learner-centered activities.

The study's overall findings highlight the significance of ongoing textbook assessment in raising the caliber of English language teaching resources. In order to improve future English language textbooks and provide more productive learning environments for students, curriculum developers, textbook designers, educators, and educational authorities may find the findings to be helpful.

Notwithstanding the study's merits, a number of shortcomings need to be noted. Rather than direct classroom observation or extensive empirical data gathering, the study mostly relied on qualitative textbook interpretation and findings from prior research. To give a more thorough

picture of textbook efficacy, future research may include instructor and student views, classroom implementation data, or quantitative assessment tools.

References

Alqahtani, M. H. (2024). Women in Saudi secondary school EFL textbooks: A critical study of women's empowerment as enshrined in the Saudi Vision 2030. Frontiers in Sociology, 9, 1307623. https://doi.org/10.3389/fsoc.2024.1307623

Alshumaimeri, Y., & Alharbi, T. (2024). English textbook evaluation: A Saudi EFL teacher's perspective. Frontiers in Education, 9, 1479735. https://doi.org/10.3389/feduc.2024.1479735

Alzubi, A., Al-Mwzaiji, K., & Nazim, M. (2023). Representation of national identity and culture in the Saudi EFL textbook series Mega Goal: A critical discourse analysis. International Journal of Learning, Teaching and Educational Research, 22(6), 568–612. https://doi.org/10.26803/ijlter.22.6.30

Byrd, P. (2001). Textbooks: Evaluation for selection and analysis for implementation. In M. Celce-Murcia (Ed.), Teaching English as a second or foreign language (3rd ed., pp. 415–427). Heinle & Heinle.

Cunningsworth, A. (1995). Choosing your coursebook. Macmillan Heinemann. https://h1.nu/1vg7u

Demir, Y., & Ertaş, A. (2014). A suggested eclectic checklist for ELT coursebook evaluation. The Reading Matrix, 14. (2).

Fayadh, I. H. (2017). Evaluating English for Iraq (Second Intermediate Stage). Journal of the College of Basic Education, 23(2), 55–72. https://doi.org/10.35950/cbej.v23i99.6538

Jasim, H. H., & Jasim, R. R. (2024). Iraqi teachers' perspectives on evaluating English for Iraq textbook (Grade 4). Journal of Language Studies, 8(12). https://doi.org/10.25130/Lang.8.12.17

Mukundan, J., & Nimehchisalem, V. (2012). Evaluative criteria of an English language textbook evaluation checklist. Journal of Language Teaching and Research, 3(6), 1128–1134. https://doi.org/10.4304/jltr.3.6.1128-1134

Nafashi, N., Dabaghi, A., & Ketabi, S. (2024). Investigating teachers' and students' evaluation of the textbook English for Iraq for first and

second grades of high school based on Litz's checklist. Al-Adab Journal. https://doi.org/10.31973/x9445d32

Rezaee, A. A., & Saleh, M. A. (2023). Evaluating Target and Native Cultures in the Prescribed Textbooks (English for Iraq). *Journal of College of Education*, *49*(3), 301-319. https://doi.org/10.31185/eduj.Vol49.Iss3.3385

Sheldon, L. E. (1988). Evaluating ELT Textbook and Materials. ELT Journal, 42, 237-246. https://doi.org/10.1093/elt/42.4.237

Iraqia University

Journal of the College of Education for Women: A Peer-Reviewed Academic Journal

Issue No.34
15 September
A.H 1448
A.D 2026

ISSN (print): 2708 - 1354 ISSN (online): 2708 - 1362